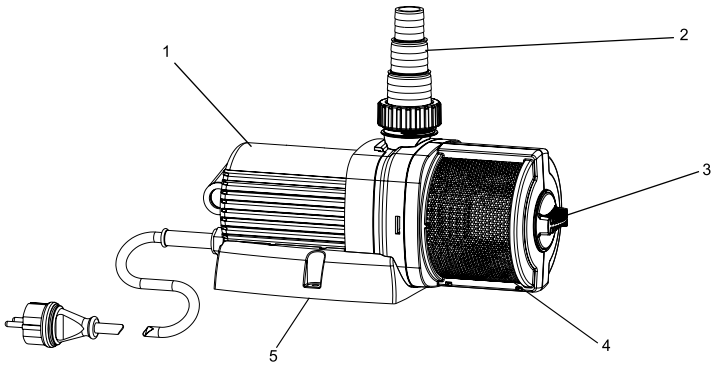


Aquarius *Universal Premium Eco 3000/Eco 4000/ 4000/5000/6000/9000/12000*

- DE Gebrauchsanleitung
- EN Operating instructions
- FR Notice d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções de uso
- IT Istruzioni d'uso
- DA Brugsanvisning
- NO Bruksanvisning
- SV Bruksanvisning
- FI Käyttöohje
- HU Használati útmutató
- PL Instrukcja użytkowania
- CS Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- HR Uputa o upotrebi
- RO Instrucțiuni de folosință
- BG Упътване за употреба
- UK Посібник з експлуатації
- RU Руководство по эксплуатации
- CN 使用说明书

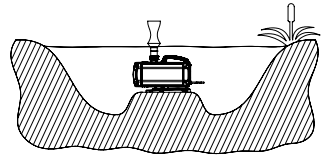
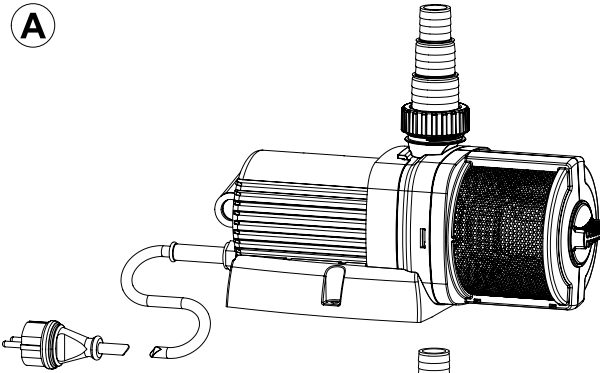




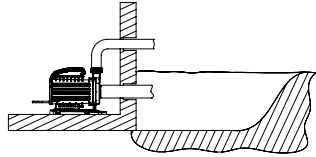
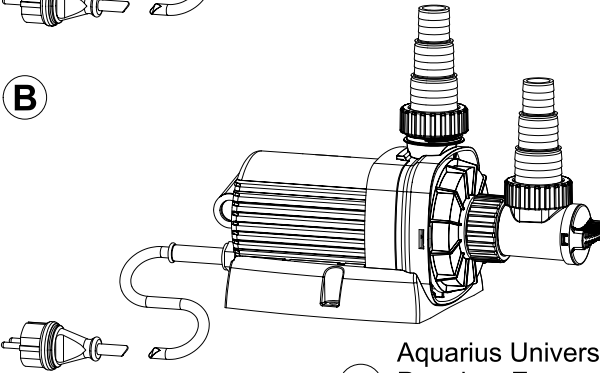
	1	2	3	4	5
DE	Motorblock	Druckstutzen	Durchflussregler/ Saugeinheit	Vorfilter	Pumpenfuß
EN	Motor casing	Pressure socket	Flow regulator/ suction unit	Pre-filter	Pump foot
FR	Bloc moteur	Raccord de tuyau de re- foulement	Régulateur de débit/unité d'aspiration	Tamis préfiltre	Pied de la pompe
NL	Motorblok	Spuitkop	Debietregeling/ zuigeenheid	Voorfilter	Pompvoet
ES	Bloque del motor	Tubuladura de presión	Regulador volumétrico de paso / unidad de as- piración	Filtro previo	Pie de la bomba
PT	Bloco do motor	Bocal de saída de pres- são	Regulador do caudal / Unidade de aspiração	Filtro de entrada	Pé da bomba
IT	Blocco motore	Tronchetto di pressione	Regolatore portata/unità di aspirazione	Prefiltro	Piede della pompa
DA	Motorblok	Trykstud	Gennemstrømnings-re- gulator/sugeenhet	Forfille	Pumpefod
NO	Motorblokk	Trykkstuss	Gjennomstrømnings- regulator/sugeenhet	Forfilter	Pumpefot
SV	Motorblock	Tryckstos	Flödesreglering/sugen- het	Förfilter	Pumpfot
FI	Mootorilohko	Painemuhvi	Virtaamasäädin/ imuyksikkö	Esisuodatin	Pumpunjalusta
HU	Motorblokk	Nyomócsonk	Átfolyás-szabályozó/ Szívőegység	Előszűrő	Szivattyú-lábazat
PL	Blok silnika	Króciec tłoczny	Regulator przepływu/ zespół ssania	Filtr wstępny	Podstawka pompy
CS	Blok motoru	Výtlačné hrdlo	Regulátor průtoku/ sací jednotka	Předfiltr	Patka čerpadla
SK	Blok motora	Výtlačné hrdlo	Regulátor prietoku/ sacia jednotka	Predfilter	Pätka čerpadla
SL	Blok motorja	Tlačni priključek	Regulator pretoka/ sesalna enota	Predfilter	Podstavek črpalke
HR	blok motora	tlačni nastavak	regulator protoka/ usisna jedinica	predfilter	postolja crpke
RO	Blocul motor	Ștuț de presiune	Regulator de debit/Sorb	Filtru anterior	Postamentul pompei
BG	Двигателен блок	Пневматични накрайници	Вентилатор за регулиране на водния поток/Всмуква- тел	Преден филтър	Долна част на помпата
UK	Моторний блок	Нагнітальний патрубок	Регулятор про- току/всмоктувальний модуль	Фільтр	Опора насоса
RU	Моторный блок	Напорный патрубок	Регулятор протока / Всасывающий узел	Предв. фильтр	Лапка насоса
CN	电机组	压力管接头	流量调节器/抽吸单元	预过滤器	泵脚



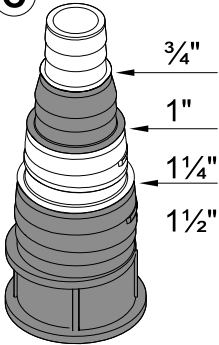
A



B

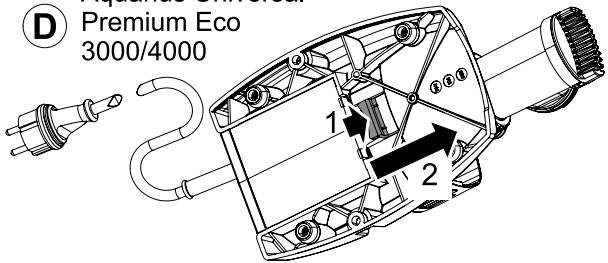


C

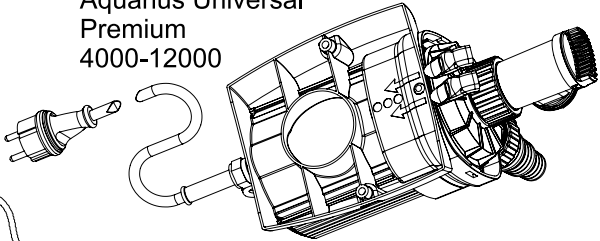


D

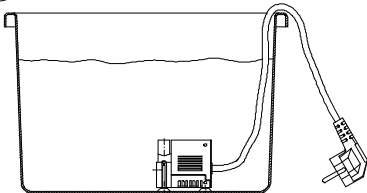
Aquarius Universal
Premium Eco
3000/4000



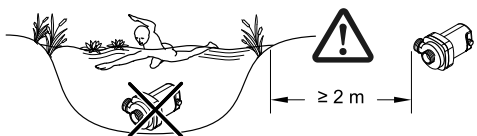
Aquarius Universal
Premium
4000-12000



E



F



Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **Aquarius Universal Premium Eco 3000 / Eco 4000 / 4000 / 5000 / 6000 / 9000 / 12000**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of personal injury caused by a general source of danger

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

Intended use

Aquarius Universal Premium Eco 3000 / Eco 4000 / 4000 / 5000 / 6000 / 9000 / 12000, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For pumping clear water used for indoor and outdoor fountain pumps, table fountain pumps and statues.
- For operation with clean water.
- Operation under observance of the technical data.
- Operation under observance of the recommended water quality.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.
- Do not connect to the domestic water supply.

Safety information

Hazards to persons and assets may emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.

Do not allow children to play with the unit.

Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The device may only be connected if the electrical data of the device and the power supply coincide. The device data is to be found on the device type plate, on the packaging or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
Only have repairs carried out by customer service points authorised by OASE.
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route cords/hoses/lines in a way that they are protected against damage, and ensure that they do not present a tripping obstacle.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- Only execute work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- Keep the socket and power plug dry.
- Only operate the unit if no persons are in the water.

Aquarius Universal Premium Eco 3000/4000:

- Power connection cables cannot be replaced. If a cable is damaged, dispose of the respective unit or components.
- The impeller unit in the pump contains a magnet with a strong magnetic field that may affect the operation of pace-makers or implantable cardioverter defibrillators (ICDs). Always keep magnets at least 20 cm away from implanted devices.

Installation



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of $U > 12 \text{ V AC}$ or $U > 30 \text{ V DC}$ located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.

The unit can be set up either submerged (A) or dry (B).

General preparatory work: Bolt on the suction unit (3) and fit the pressure socket (2). Connect the desired hose for the water feature to the pressure socket. Adapt stepped hose connectors to the water supply and return in accordance with the hose diameter (C). Remove the pump foot, if necessary. For this purpose, press the pump foot to the rear, as illustrated (D)

Submerged installation (A)

Operation with the pre-filter fitted. Push the pre-filter over the suction unit and fasten the filter using the bayonet closure. Place the unit in the water at the desired position. Ensure that the unit is fully submerged. Maximum installation depth: 4 metres.

Dry installation (B)

Bolt the suction unit on and turn the priming opening to an optimum position for priming and connecting the suction hose. Connect the suction hose to the suction unit. Always position the unit below the water line to prevent dry running and the intake of air when switching on and operating the unit. Risk of damage!

Never connect the unit to a water line.

Install the unit so that it is not exposed to direct sun radiation (max. 40 °C).

Commissioning/start-up



NEVER allow the pump to run dry!

Possible consequences: The pump will be destroyed.

Protective measures:

- Ensure that the pump is always fully submerged in the water.
- Regularly check the water level.

This is how to connect the power supply:

Switching on: Connect the unit to the mains. The unit switches on as soon as the power connection is established.

Switching off: Disconnect the unit from the mains.

Series Eco 3000/4000: The pump will shut down after 10 attempts if the rotor is blocked or runs dry. Disconnect the power plug! Remove the obstacle or „flood the pump“. Following this, the unit can be restarted.

Aquarius Universal Premium Eco 3000/4000:



Sensitive electrical components.

Possible consequences: The device will be destroyed.

Protective measure: Do not connect the unit to a dimmable power supply.

Aquarius Universal Premium 4000-12000:

The pump power can only be controlled by an OASE current management unit.



Attention! Risk of injury due to unexpected start-up.

The temperature monitor switches the unit off automatically in the event of overload. The unit is switched on again automatically as soon as it has cooled down.

Possible consequences: Risk of injury due to fast rotating components.

Protective measures: Always isolate the unit (switch off and disconnect from the power supply) before starting any work on the unit.

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of $U > 12 \text{ V AC}$ or $U > 30 \text{ V DC}$ located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.

Cleaning the unit



Note!

Recommendation on regular cleaning:

- Clean the pump as required but at least twice a year.
- Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions as they could attack the housing or impair the function of the unit.
- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
 - Pump cleaning agent PumpClean from OASE.
 - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.

Malfunctions

Never open the housing! Only allow a qualified electrician to replace the power cable!

Trouble shooting	Cause	Remedy
Unit does not run	- no mains voltage - Rotor blocked	- check mains voltage - rinse the vane from the front
Insufficient fountain height	- regulator closed too far - filter housing soiled - air in the hose - rotor soiled - hose blocked or defective - hose kinked - rotor worn - filter clogged	- set regulator - clean filter housing - vent hoses - clean - clean hose or replace - check hose and replace if necessary - replace rotor - clean filter
After a short period of operation the unit switches off	- Water temperature too high	- Note maximum water temperature of +35°C

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

Storage/Over-wintering

The unit is frost resistant to minus 20 °C. Should you store the unit outside of the pond, clean it thoroughly with a soft brush and water, check it for damage, then store immersed in water or filled with water. Do not immerse the power plug in water!






Repair

A damaged unit cannot be repaired and must be put out of operation. Dispose of the unit in accordance with the regulations.

Wear parts

The impeller unit is a wearing part and does not fall under the warranty.

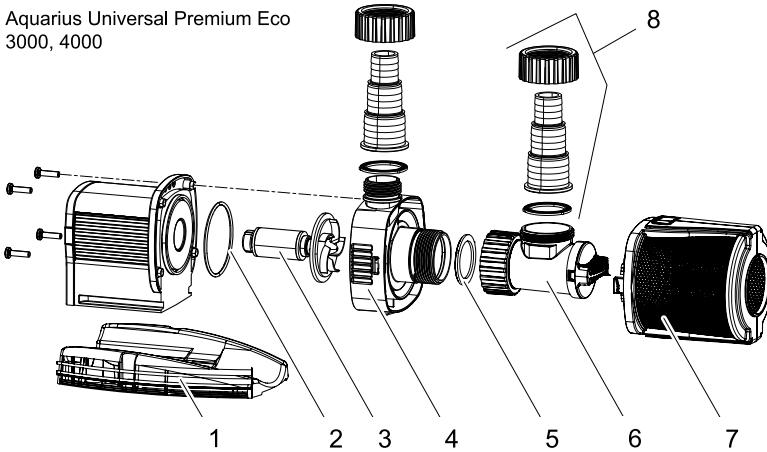
DE	Typ	Abmessungen	Gewicht	Bemessungsspannung	Leistungsaufnahme	Förderleistung	Wassersäule	Tauchtiefe	Anschlüsse	Kabellänge	Wassertemperatur
EN	Type	Dimensions	Weight	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Immersion depth	Connections	Cable length	Water temperature
FR	Type	Dimensions	Poids	Tension de mesure	Puissance absorbée	Capacité de renouvellement	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion	Raccordements	Longueur de câble	Température de l'eau
NL	Type	Afmetingen	Gewicht	Dimensioneringsspanning	Vermogensopname	Pompecapaciteit	Waterkolom	Dompeldiepte	Aansluitingen	Kabel lengte	Watertemperatuur
ES	Tipo	Dimensiones	Peso	Tensión asignada	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	Conexiones	Longitud del cable	Temperatura del agua
PT	Tipo	Dimensões	Peso	Voltagem considerada	Potência absorvida	Debitó	Coluna de água	Profundidade de imersão	Conexões	Comprimento do cabo	Temperatura da água
IT	Tipo	Dimensioni	Peso	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immersione	Allacciamenti	Lunghezza cavo	Temperatura dell'acqua
DA	Type	Dimensioner	Vægt	Nominal spænding	Effektforbrug	Pumpekapaцит	Vandsøjle	Neddykningsdybde	Tilslutninger	Ledningslængde	Vandtemperatur
NO	Type	Mål	Vekt	Merkespenning	Effektforbruk	Kapasitet	Vannøyde	Nedsenkningsdybde	Tilkoblinger	Kabel lengde	Vanntemperatur
SV	Type	Mått	Vikt	övre märkspänning	Effekt	Maximal kapacitet	Vattenspelare	Doppningsdjup	Anslutningar	Kabelängd	Vattentemperatur
FI	Tyyppi	Mitat	Paino	mitoitusjännite	Tehonotto	Pumpun teho	Vesipatsas	Upottusjyvitys	Litännät	Kaapelin pituus	Veden lämpötila
HU	Típus	Méreték	Súly	mért feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Merülési mélység	Csatlakozók	Kábelhossz	Víz hőmérséklet
PL	Typ	Wymiary	Ciepłar	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydajność pompowa-	Stup wody	Głębokość zanurze-	Przyłącza	Długość kabla	Temperatura wody
CS	Typ	Rozměry	Hmotnost	domozovaci napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Hloubka ponoření	Přípojky	Delka kabelu	Teplota vody
SK	Typ	Rožmery	Hmotnosť	dimenzované napätie	Příkon	Dopravný výkon	Vodný slúpec	Hĺbka ponorenia	Pripojky	Dĺžka kábla	Teplota vody
SL	Tip	Dimenzije	Teža	dimenzionirana napetost	Poraba moči	Črpalna zmogljivost	Vodni stebel	Globina potapanja	Priključki	Dožina kabela	Temperatura vode
HR	Tip	Dimenzije	Težina	gorji nazivni napon	Potrošnja energije	Vodeni stup	Dubina uranjanja	Priključci	Dujina kabela	Temperatura vode	
RO	Tip	Dimensiuni	Greutate	tensiunea măsurată	Puteare consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Adâncimea de imer-	Conexiuni	Lungime cablu	Temperatura apei
BG	Тип	Размери	Тегло	номинално напрежение	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	дълбочина на пота-	връзки/изходи	Дължина на кабелите	Температурата на водата
UK	Тип	Розміри	Вага	розрахункова напруга	Споживання електричної потужності	Продуктивність	Водяний стовп	Глибина занурення	Підключення	Довжина ка-белів	Температура води
RU	Тип	Размеры	Вес	расчетное напряжение	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Глубина погружения	Соединения	Длина кабеля	Температура воды
CN	型号	尺寸	重量	设计电压	耗用功率	输送能力	水柱	潜水深度	接头	电缆长度	水温
Aquarius Universal Premium Eco	3000	250x130x135 mm	2.5 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	40 W	3.000 l/h	≤ 3.2 m	≤ 4 m	1"	10 m	+4 ... +35 °C
Aquarius Universal Premium	4000	315x140x130 mm	3.2 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	50 W	4.000 l/h	≤ 3.4 m	≤ 4 m	1"	10 m	+4 ... +35 °C
Aquarius Universal Premium	4000	315x140x130 mm	3.2 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	65 W	4.000 l/h	≤ 3.4 m	≤ 4 m	1"	10 m	+4 ... +35 °C
Aquarius Universal Premium	5000	315x140x130 mm	3.2 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	85 W	5.000 l/h	≤ 4.5 m	≤ 4 m	1"	10 m	+4 ... +35 °C
Aquarius Universal Premium	6000	340x160x160 mm	5.4 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	110 W	6.000 l/h	≤ 5.0 m	≤ 4 m	1 1/2"	10 m	+4 ... +35 °C
Aquarius Universal Premium	9000	340x160x160 mm	5.4 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	195 W	9.000 l/h	≤ 6.0 m	≤ 4 m	1 1/2"	10 m	+4 ... +35 °C
Aquarius Universal Premium	12000	340x160x160 mm	5.4 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	270 W	12.000 l/h	≤ 7.0 m	≤ 4 m	1 1/2"	10 m	+4 ... +35 °C

	IP 68 					
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern!	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung!	
EN	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Possible hazard for persons wearing pacemakers!	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Read the operating instructions!	
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Lire la notice d'emploi !	
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m.	Mogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker!	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Lees de gebruiksaanwijzing!	
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	Protegerse contra la radiación directa del sol.	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	¡Lea las instrucciones de uso!	
PT	A prova de pó. A prova de água até 4 m de profundidade.	Eventuais perigos para pessoas com pace-makers!	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Leia as instruções de utilização!	
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Possibili pericoli per persone con pacemaker!	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Leggete le istruzioni d'uso!	
DA	Støv-tæt. Vand-tæt ned til 4 m dybde	Mulig fare for personer med pacemaker!	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	Læs brugsanvisningen!	
NO	Støvtett. Vann-tett ned til 4 m dyp	Kan være farlig for personer med pacemaker!	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	Les bruksanvisningen!	
SV	Damm-tät. Vattentät till 4 m djup	Möjlig risk för personer med pacemaker!	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushållssoptorn!	Las igenom bruksanvisningen!	
FI	Pölytiivis. Vesi-tiivis 4 m syvyteen asti.	Mahdollinen vaara sydämentahdistinta käyttävälle henkilölle!	Suojattava suorasta auringonvalolta.	Älä hävittää laitteita tavallisen talousjätteen kanssa!	Lue käyttöohje!	
HU	Portómíttet. Vízálló 4 m-es mélységig	A készülék veszélyes lehet szívtünet-szabályozóval rendelkező személyekre!	Óvja közvetlen napsugárzástól.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Olvassa el a használati útmutatót!	
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Możliwość wystąpienia zagrożenia dla osób ze symulatorami	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Przezytać instrukcję użytkowania!	
CS	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m	Možná nebezpečí pro osoby s kardiostimulátory!	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Přečtěte Návod k použití!	
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m	Možné nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi!	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Přečítajte si Návod na použitie!	
SL	Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 4 m.	Obstaja nevarnost za ljudi s srčnim spodbujevalnikom!	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavrzajte skupaj z gospodinjstvijskimi odpadki!	Preberite navodila za uporabo!	
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Moguće opasnosti za nositelje elektrostimulatora!	Zaštitište od izravnoг sunčevog zračenja.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pročitajte upute za uporabu!	
RO	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 4 m.	Posibile pericole pentru persoane cu bypass cardiac!	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoiera menajer!	Citiți instrucțiunile de utilizare!	
BG	Защитено от прах. Водостойно до дълбочина 4 м	Възможен риск за хора с пейсмейкър!	Да се пази от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновените домашни отпадъци!	Прочетете уръчника!	
UK	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м	Небезпека для осіб з кардіостимулятором	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовими сміттям!	Читайте інструкцію!	
RU	Пыленепроницаемый. водонепроницаемый на глубине до 4 м	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашними мусорами!	Прочитайте инструкцию по использованию!	
CN	防尘。防水深度4米	可能对带有心脏起搏器人员有危险!	防止阳光直射。	不要同普通家庭垃圾一起丢弃。	请阅读使用说明书。!	

DE	Empfohlene Wasserwerte	pH-Wert	Gesamthärte	Temperatur
EN	Recommended water quality	pH value	Total hardness	Temperature
FR	Valeurs d'eau recommandées	Valeur pH	Dureté totale	Température
NL	Aanbevolen waterwaarden	Valor pH	Totale hardheid	Temperatura
ES	Valores recomendados del agua	Valor pH	Dureza total	Temperatura
PT	Valores recomendados para a água	Valor pH	Dureza total	Temperatura
IT	Valori dell'acqua consigliati	Valore pH	Durezza totale	Temperatura
DA	Anbefalede vandværdier	pH-værdi	Samlet hårdhed	Temperatur
NO	Anbefalte vannverdier	pH-verdi	Samlet hardhet	Temperatur
SV	Rekommenderade vattenvärden	pH-värde	Total hårdhet	Temperatur
FI	Suosittelut vesiarvot	pH-arvo	Kokonaiskovuus	Lämpötila
HU	A vízre vonatkozó ajánlott értékek	pH-érték	Teljes keménység	Hőmérséklet
PL	Zalecane parametry wody	Wartość pH	Twardość ogólna	Temperatura
CS	Doporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdost	Teplota
SK	Odporúčané hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdosť	Teplota
SL	Priporočene vrednosti za vodo	pH vrednost	Skupna trdota vode	Temperatura
HR	Preporučene vrijednosti vode	pH vrijednost	Ukupna tvrdoća	Temperatura
RO	Valori recomandate pentru apă	Valoare pH	Duritate totală	Temperatură
BG	Препоръчани стойности на водата	pH-стойност	Обща твърдост	Температура
UK	Рекомендований вміст води	pH-показник	Загальна жорсткість (води)	Температура
RU	Рекомендуемые значения воды	Значение pH	Общая жесткость воды	Температура
CN	建议水当量值	pH 值	总硬度	温度
		6.8 ... 7.6	8 ... 15 °dH	≤ 35 °C

Pos	3000 Eco	4000 Eco	4000	5000	6000	9000	12000
1	35752	35752	35099	35099	35099	35243	35243
2	25969	25969	3580	3580	3580	3594	3594
3	35801	35802	26002	26002	26002	26003	26003
4	35825	35825	34949	34949	34949	34961	34961
5	19491	19491	19491	19491	19491	19491	19491
6	26405	26405	26405	26405	26405	26405	26405
7	35826	35826	35174	35174	35174	35252	35252
8	35179	35179	35179	35179	35179	35251	35251

Aquarius Universal Premium Eco
3000, 4000



Aquarius Universal Premium
4000, 5000, 6000, 9000, 12000

